

Pays — Landen	Villes — Steden	Catégories 1 et 2 — Categoriën 1 en 2			Catégorie 1 — Categorie 1	Catégorie 2 — Categorie 2
		Indemnité maximale de logement — Maximale logementstvergoeding			Indemnité forfaitaire journalière — Dagelijkse forfaitaire vergoeding	
		EUR	USD	Monnaie locale — Lokale valuta	EUR	EUR
WEST BANK AND GAZA STRIP Ramallah, Gaza	Toutes destinations Alle bestemmingen	133	146		54	32
YEMEN Sana'a	Toutes destinations Alle bestemmingen	189			67	40
ZAMBIA Lusaka	Toutes destinations Alle bestemmingen	208	230		56	34
ZIMBABWE Harare	Toutes destinations Alle bestemmingen	137	156		96	58

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C - 2016/00234]

9 MAART 2006. — Koninklijk besluit tot vastlegging van de formuliermodellen te gebruiken in uitvoering van de artikelen 124 en 127/2 van de programmawet van 27 december 2005. — Officiële coördinatie in het Duits

De hierna volgende tekst is de officiële coördinatie in het Duits van het koninklijk besluit van 9 maart 2006 tot vastlegging van de formuliermodellen te gebruiken in uitvoering van artikel 124 van de programmawet van 27 december 2005 (*Belgisch Staatsblad* van 15 maart 2006), zoals het werd gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 juli 2013 tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 maart 2006 tot vastlegging van de formuliermodellen te gebruiken in uitvoering van artikel 124 van de programmawet van 27 december 2005 (*Belgisch Staatsblad* van 12 juli 2013).

Deze officiële coördinatie in het Duits is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2016/00234]

9 MARS 2006. — Arrêté royal fixant les modèles de formulaire à utiliser en exécution des articles 124 et 127/2 de la loi-programme du 27 décembre 2005. — Coordination officielle en langue allemande

Le texte qui suit constitue la coordination officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 9 mars 2006 fixant les modèles des formulaires à utiliser en exécution de l'article 124 de la loi-programme du 27 décembre 2005 (*Moniteur belge* du 15 mars 2006), tel qu'il a été modifié par l'arrêté royal du 11 juillet 2013 modifiant l'arrêté royal du 9 mars 2006 fixant les modèles des formulaires à utiliser en exécution de l'article 124 de la loi-programme du 27 décembre 2005 (*Moniteur belge* du 12 juillet 2013).

Cette coordination officielle en langue allemande a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST FINANZEN

[C - 2016/00234]

9. MÄRZ 2006 — Königlicher Erlass zur Festlegung der in Ausführung der Artikel 124 und 127/2 des Programmgesetzes vom 27. Dezember 2005 zu verwendenden Musterformulare — Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache

Der folgende Text ist die inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache des Königlichen Erlasses vom 9. März 2006 zur Festlegung der in Ausführung von Artikel 124 des Programmgesetzes vom 27. Dezember 2005 zu verwendenden Musterformulare, so wie er durch den Königlichen Erlass vom 11. Juli 2013 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 9. März 2006 zur Festlegung der in Ausführung von Artikel 124 des Programmgesetzes vom 27. Dezember 2005 zu verwendenden Musterformulare abgeändert worden ist.

Diese inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST FINANZEN

9. MÄRZ 2006 — [Königlicher Erlass zur Festlegung der in Ausführung der Artikel 124 und 127/2 des Programmgesetzes vom 27. Dezember 2005 zu verwendenden Musterformulare]

[Überschrift ersetzt durch Art. 1 des K.E. vom 11. Juli 2013 (B.S. vom 12. Juli 2013)]

Artikel 1 - Die in Artikel 124 Absatz 2 erwähnte Regularisierungserklärung wird gemäß dem in Anlage 1 zu vorliegendem Erlass aufgenommenen Muster festgelegt.

Art. 2 - Die in Artikel 124 Absatz 5 erwähnte Regularisierungsbescheinigung wird gemäß dem in Anlage 2 zu vorliegendem Erlass aufgenommenen Muster festgelegt.

Art. 3 - Vorliegender Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 4 - Unser Vizepremierminister und Minister der Finanzen ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

[Anlage 1]

*[Anlage 1 ersetzt durch Art. 2 des K.E. vom 11. Juli 2013 (B.S. vom 12. Juli 2013)]*Original/Duplikat für den Anmelder ⁽¹⁾Nummer:⁽²⁾**REGULARISIERUNGSERKLÄRUNG**Einzureichen beim Dienst für Vorabentscheidungen in Steuerangelegenheiten
Kontaktstelle Regularisierungen**A. Identifizierung des Anmelders:**Name und Vorname der natürlichen Person
oder Bezeichnung der juristischen Person:

Straße, Nr., Briefkasten:

Postleitzahl, Gemeinde und Land:

Nationalregisternummer/ZDU-Nummer:

B. Identifizierung des Bevollmächtigten:Name und Vorname der natürlichen Person
oder Bezeichnung der juristischen Person:

Straße, Nr., Briefkasten:

Postleitzahl, Gemeinde und Land:

Nationalregisternummer/ZDU-Nummer:

C. Art und Betrag der angegebenen Summen**I. Erwähnt in Artikel 122 des Programmgesetzes vom 27. Dezember 2005 ⁽³⁾**1. Andere regularisierte Einkünfte erwähnt in Artikel 121 Nr. 2
des Programmgesetzes vom 27. Dezember 2005 ⁽⁴⁾

..... EUR

2. Regularisierte Berufseinkünfte erwähnt in Artikel 121 Nr. 3
des Programmgesetzes vom 27. Dezember 2005 ⁽⁴⁾

..... EUR

3. Regularisierte Mehrwertsteuerumsätze erwähnt in Artikel 121 Nr. 4 des Programmgesetzes vom 27. Dezember 2005 ⁽⁴⁾

..... EUR

II. Erwähnt in Artikel 122/1 des Programmgesetzes vom 27. Dezember 2005 ⁽³⁾

4. Steuerlich verjährte Kapitalien erwähnt in Artikel 121 Nr. 8 des Programmgesetzes vom 27. Dezember 2005 ⁽⁴⁾

..... EUR

5. Andere regularisierte Einkünfte erwähnt in Artikel 121 Nr. 2 des Programmgesetzes vom 27. Dezember 2005 ⁽⁴⁾

..... EUR

6. Regularisierte Berufseinkünfte erwähnt in Artikel 121 Nr. 3 des Programmgesetzes vom 27. Dezember 2005 ⁽⁴⁾

..... EUR

7. Regularisierte Mehrwertsteuerumsätze erwähnt in Artikel 121 Nr. 4 des Programmgesetzes vom 27. Dezember 2005 ⁽⁴⁾

..... EUR

III. Erwähnt in Artikel 127/1 des Programmgesetzes vom 27. Dezember 2005 ⁽³⁾

8. Regularisierte Berufseinkünfte erwähnt in Artikel 127/1 § 1 des Programmgesetzes vom 27. Dezember 2005 ⁽⁴⁾

..... EUR

Wenn Rubrik I oder II oder III vervollständigt wurde, erklärt der Unterzeichnete:

- dass der Anmelder vor Einreichung der Regularisierungserklärung von einer belgischen Steuerverwaltung, einer belgischen Einrichtung für soziale Sicherheit oder einem belgischen Sozialinspektionsdienst nicht schriftlich über laufende spezifische Untersuchungshandlungen informiert worden ist.

Wenn Rubrik I oder II vervollständigt wurde, erklärt der Unterzeichnete:

- dass zugunsten desselben Anmelders oder Mehrwertsteuerpflichtigen ab dem 15. Juli 2013 noch keine Regularisierungserklärung eingereicht worden ist.

Wenn Rubrik I vervollständigt wurde, erklärt der Unterzeichnete:

- dass die regularisierten Einkünfte nicht aus einer Straftat hervorgehen, die in Artikel 505 des Strafgesetzbuches erwähnt ist, außer wenn diese Einkünfte ausschließlich durch Straftaten erworben wurden, die in den Artikeln 449 und 450 des Einkommensteuergesetzbuches 1992, den Artikeln 73 und 73*bis* des Mehrwertsteuergesetzbuches, den Artikeln 133 und 133*bis* des Erbschaftssteuergesetzbuches, den Artikeln 206 und 206*bis* des Registrierungs-, Hypotheken- und Kanzleigebührengesetzbuches oder den Artikeln 207/1 und 207*bis* des Gesetzbuches der verschiedenen Gebühren und Steuern erwähnt sind.

Wenn Rubrik II vervollständigt wurde, erklärt der Unterzeichnete:

- dass die regularisierten Einkünfte nicht aus einer Straftat hervorgehen, die in Artikel 5 § 3 des Gesetzes vom 11. Januar 1993 zur Verhinderung der Nutzung des Finanzsystems zum Zwecke der Geldwäsche und der Terrorismusfinanzierung erwähnt ist, mit Ausnahme der in Artikel 5

§ 3 Nr. 1 elfter Gedankenstrich desselben Gesetzes erwähnten Straftat, der Straftat "Missbrauch von Gesellschaftsvermögen" und der Straftat "Untreue".

Gegeben zu(Gemeinde), den(Datum)

(Name und Unterschrift des Anmelders oder seines Bevollmächtigten)

Pflichtanlagen:

In den Fällen, die in den Artikeln 122 und 122/1 erwähnt sind, muss der Regularisierungserklärung eine kurze Erläuterung zu dem Hinterziehungsschema und dem Umfang und Ursprung der regularisierten Kapitalien und Einkünfte, dem Zeitraum, in dem die Kapitalien und Einkünfte entstanden sind, und den für die regularisierten Beträge genutzten Finanzkonten beigefügt werden.

Hinsichtlich der in Artikel 127/1 erwähnten regularisierten Berufseinkünfte muss der Regularisierungserklärung eine kurze Erläuterung zu dem Zeitraum, in dem die Berufseinkünfte entstanden sind, beigefügt werden.

Verweise

(¹) Unzutreffendes streichen.

(²) Von der Kontaktstelle Regularisierungen auszufüllen.

(³) Zweckdienliche Angaben, die der Kontaktstelle Regularisierungen erlauben, die geschuldete Abgabe festzulegen, müssen in getrennten Anlagen spätestens sechs Monate nach Einreichung der Regularisierungserklärung (Jahr der Einkünfte, Art der Einkünfte, ...) mitgeteilt werden.

(⁴) Artikel 121 Nr. 2, 3, 4 und 8 und Artikel 127/1 des Programmgesetzes vom 27. Dezember 2005, abgeändert durch das Gesetz vom 11. Juli 2013 zur Abänderung des Systems der Steuerregularisierung und zur Einführung einer sozialen Regularisierung.

[Anlage 2]

[Anlage 2 ersetzt durch Art. 3 des K.E. vom 11. Juli 2013 (B.S. vom 12. Juli 2013)]

FÖD Finanzen
 Dienst für Vorabentscheidungen
 Kontaktstelle Regularisierungen
 Parliament Corner
 Wetstraat/Rue de la Loi 24
 1000 Brüssel

Nummer: (1)

REGULARISIERUNGSBESCHEINIGUNG

A. Identifizierung des Anmelders:

Name und Vorname der natürlichen Person
 oder Bezeichnung der juristischen Person:

Straße, Nr., Briefkasten:

Postleitzahl, Gemeinde und Land:

Nationalregisternummer/ZDU-Nummer:

B. Identifizierung des Bevollmächtigten:

Name und Vorname der natürlichen Person
 oder Bezeichnung der juristischen Person:

Straße, Nr., Briefkasten:

Postleitzahl, Gemeinde und Land:

Nationalregisternummer/ZDU-Nummer:

**C. Betrag der regularisierten Summen,
 Werte oder Einkünfte erwähnt in Arti-
 kel 127/1 des Programmgesetzes vom
 27. Dezember 2005 (2)**

**Angegebener Betrag
 insgesamt** **Gesamtabgabe**

Regularisierte Berufseinkünfte erwähnt in
 Artikel 127/1 § 1 des Programmgesetzes vom
 27. Dezember 2005

	Angegebener Betrag	
- Jahr EUR	}
- Jahr EUR	
- Jahr EUR	
- Jahr EUR	
- Jahr EUR	
- Jahr EUR	
- Jahr EUR	
- Jahr EUR	
		} EUR EUR

Gegeben zu Brüssel, den ...

Im Namen des Kollegiums des Dienstes für Vorabentscheidungen in Steuerangelegenheiten

Der Präsident

⁽¹⁾ Hier die Nummer der Regularisierungserklärung vermerken.

⁽²⁾ Artikel 127/1 des Programmgesetzes vom 27. Dezember 2005, abgeändert durch das Gesetz vom 11. Juli 2013 zur Abänderung des Systems der Steuerregularisierung und zur Einführung einer sozialen Regularisierung.

Nummer: ⁽¹⁾

[Anlage 3]

[Anlage 3 eingefügt durch Art. 4 des K.E. vom 11. Juli 2013 (B.S. vom 12. Juli 2013)]

FÖD Finanzen
 Dienst für Vorabentscheidungen
 Kontaktstelle Regularisierungen
 Parliament Corner
 Wetstraat/Rue de la Loi 24
 1000 Brüssel

Nummer: (1)

REGULARISIERUNGSBESCHEINIGUNG**A. Identifizierung des Anmelders:**

Name und Vorname der natürlichen Person oder
 Bezeichnung der juristischen Person:

Straße, Nr., Briefkasten:

Postleitzahl, Gemeinde und Land:

Nationalregisternummer/ZDU-Nummer:

B. Identifizierung des Bevollmächtigten:

Name und Vorname der natürlichen Person oder
 Bezeichnung der juristischen Person:

Straße, Nr., Briefkasten:

Postleitzahl, Gemeinde und Land:

Nationalregisternummer/ZDU-Nummer:

**C. Betrag der regularisierten Summen, Werte
oder Einkünfte**

**Angebener Betrag
insgesamt** **Gesamtabgabe**

**I. Erwähnt in Artikel 122 des Programmgesetzes
vom 27. Dezember 2005**

1. Andere regularisierte Einkünfte erwähnt in Artikel 121 Nr. 2 des Programmgesetzes vom 27. Dezember 2005 (2)

Angebener Betrag

- Jahr Eink.	- STJ.	<input type="text" value="..... EUR"/>	}	<input type="text" value="..... EUR"/>	<input type="text" value="..... EUR"/>
- Jahr Eink.	- STJ.	<input type="text" value="..... EUR"/>			
- Jahr Eink.	- STJ.	<input type="text" value="..... EUR"/>			
- Jahr Eink.	- STJ.	<input type="text" value="..... EUR"/>			
- Jahr Eink.	- STJ.	<input type="text" value="..... EUR"/>			
- Jahr Eink.	- STJ.	<input type="text" value="..... EUR"/>			
- Jahr Eink.	- STJ.	<input type="text" value="..... EUR"/>			

2. Regularisierte Berufseinkünfte erwähnt in Artikel 121 Nr. 3 des Programmgesetzes vom 27. Dezember 2005 ⁽²⁾

Angebener Betrag

- Jahr Eink.	- STJ.	<input type="text" value="..... EUR"/>	}	<input type="text" value="..... EUR"/>	<input type="text" value="..... EUR"/>
- Jahr Eink.	- STJ.	<input type="text" value="..... EUR"/>			
- Jahr Eink.	- STJ.	<input type="text" value="..... EUR"/>			

3. Regularisierte Mehrwertsteuerumsätze erwähnt in Artikel 121 Nr. 4 des Programmgesetzes vom 27. Dezember 2005 ⁽²⁾

Steuerbemessungsgrundlage

- Mehrwertsteuersatz%	<input type="text" value="..... EUR"/>	}	<input type="text" value="..... EUR"/>	<input type="text" value="..... EUR"/>
- Mehrwertsteuersatz%	<input type="text" value="..... EUR"/>			
- Mehrwertsteuersatz%	<input type="text" value="..... EUR"/>			

II. Erwähnt in Artikel 122/1 des Programmgesetzes vom 27. Dezember 2005

4. Steuerlich verjährte Kapitalien erwähnt in Artikel 121 Nr. 8 des Programmgesetzes vom 27. Dezember 2005 ⁽²⁾

5. Andere regularisierte Einkünfte erwähnt in Artikel 121 Nr. 2 des Programmgesetzes vom 27. Dezember 2005 ⁽²⁾

Angebener Betrag

- Jahr Eink.	- STJ.	<input type="text" value="..... EUR"/>	}	<input type="text" value="..... EUR"/>	<input type="text" value="..... EUR"/>
- Jahr Eink.	- STJ.	<input type="text" value="..... EUR"/>			
- Jahr Eink.	- STJ.	<input type="text" value="..... EUR"/>			

6. Regularisierte Berufseinkünfte erwähnt in Artikel 121 Nr. 3 des Programmgesetzes vom 27. Dezember 2005 ⁽²⁾

Angebener Betrag

- Jahr Eink.	- STJ.	<input type="text" value="..... EUR"/>	}	<input type="text" value="..... EUR"/>	<input type="text" value="..... EUR"/>
- Jahr Eink.	- STJ.	<input type="text" value="..... EUR"/>			
- Jahr Eink.	- STJ.	<input type="text" value="..... EUR"/>			

7. Regularisierte Mehrwertsteuerumsätze erwähnt in Artikel 121 Nr. 4 des Programmgesetzes vom 27. Dezember 2005 ⁽²⁾

Steuerbemessungsgrundlage

- Mehrwertsteuersatz%	<input type="text" value="..... EUR"/>	}	<input type="text" value="..... EUR"/>	<input type="text" value="..... EUR"/>
- Mehrwertsteuersatz%	<input type="text" value="..... EUR"/>			
- Mehrwertsteuersatz%	<input type="text" value="..... EUR"/>			

Gegeben zu Brüssel, den ...

Im Namen des Kollegiums des Dienstes für Vorabentscheidungen in Steuerangelegenheiten

Der Präsident

⁽¹⁾ Hier die Nummer der Regularisierungserklärung vermerken.

⁽²⁾ Artikel 121 Nr. 2, 3, 4 und 8 des Programmgesetzes vom 27. Dezember 2005, abgeändert durch das Gesetz vom 11. Juli 2013 zur Abänderung des Systems der Steuerregularisierung und zur Einführung einer sozialen Regularisierung.

Nummer: ⁽¹⁾